

SESALNIK ZA PEPEL

AGM 800 - 18 AVC

Originalna navodila za uporabo



Opozorilo: Pred uporabo preberite ta navodila. Nikoli ne sesajte gorečih, žarečih ali vročih predmetov (kot so cigaretni ogorki, oglje in pepel). Temperatura pepela mora biti nižja od 40°C. Če je temperatura višja od 40°C, obstaja velika nevarnost požara. Ne sesajte saj ali drugih strupenih, vnetljivih ali nevarnih snovi. Naprave nikoli ne uporabljajte za sesanje tekočin.



Pred uporabo obvezno preberite ta navodila. Neupoštevanje spodaj navedenih navodil lahko povzroči nevarnost el. udara, požara in/ali težjih telesnih poškodb. Vsa oprema in pribor morata biti pravilno nameščena pred uporabo.

Navodila za uporabo shranite in jih imejte vedno na voljo.

POZOR!

Oprema je v skladu z varnostnimi predpisi za električne naprave.

Pred uporabo preberite celotna navodila.

Nepravilna uporaba lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb ali poškodb lastnine. Naprave ne smejo uporabljati osebe, ki niso seznanjene s temi navodili. Navodila za uporabo shranite in jih imejte vedno na voljo.

Naprave ne smejo uporabljati otroci in mladostniki.

NAMEN UPORABE

Izdelek ni namenjen profesionalni uporabi. Naprava je namenjena samo sesanju hladnega pepela in ni primerna za čiščenje peči na kurilno olje ali za sesanje mavčnega in cementnega prahu.

PODROČJE UPORABE

Naprava se lahko uporablja za sesanje hladnega pepela iz kaminov in peči na drva.

Pred in po vsaki uporabi sesalnik očistite in preprečite nabiranje umazanije, ki lahko povzroči nevarnost požara.

OMEJITVE PRI UPORABI

Naprave ne uporabljajte za sesanje zdravju škodljivih prahov (razred prahu L, M, H).

Nikoli ne sesajte gorečih, žarečih ali vročih predmetov (kot so cigaretni ogorki, oglje in pepel).

Temperatura pepela mora biti nižja od 40°C. Če je temperatura višja od 40°C, obstaja velika nevarnost požara.

Ne sesajte saj ali drugih strupenih, vnetljivih ali nevarnih snovi.

Naprave nikoli ne uporabljajte za sesanje tekočin.

SIMBOLI



Pred prvo uporabo naprave preberite ta originalna navodila za uporabo, jih upoštevajte in shranite za morebitno kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.



Napake zaradi neupoštevanja opozoril in napotil lahko povzročijo požar.

VARNOSTNE INFORMACIJE

- Naprave nikoli ne izpostavljajte dežju ali vlagi in preprečite nevarnost električnega udara. Naprave ne smete uporabljati ali shranjevati na prostem ali v vlažnem okolju.
- Oprema in materiali embalaže niso igrače. Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo ali majhnimi delci, saj obstaja nevarnost požiranja ali davljenja in zadušitve.
- Uporaba naprave za druge namene je nevarna in lahko povzroči nevarnost poškodb. Zato napravo uporabljajte samo za predpisan namen.
- Pred praznjenjem posode vedno izklopite napravo in odstranite vtikač iz vtičnice.
- Ne puščajte sesalnika brez nadzora.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, psihičnimi ali mentalnimi sposobnostmi ter osebe, ki nimajo izkušenj z uporabo tovrstnih naprav.
- Otroke je potrebno nadzirati, da se ne igrajo z napravo.
- Otroci ne smejo opravljati vzdrževalnih del ali čistiti naprave.
- Nikoli se ne dotikajte električnih kablov z mokrimi rokami.
- Pred kakršnikoli delom na napravi ali ko puščate napravo brez nadzora vedno izklopite napravo in odstranite vtikač iz vtičnice.
- Ne potapljajte naprave v vodo in je ne čistite s tekočo vodo.
- Naprave ne smete uporabljati v vlažnem okolju (npr. v kopalnici).
- Nikoli ne čistite pokrova motorja z vodo, ampak ga samo obrišite s suho krpo.
- Napajalna napetost mora biti enaka napetosti, navedeni na identifikacijski ploščici na napravi.
- Napajalni kabel izključite tako, da povlečete za vtikač. Nikoli ne vlecite za kabel, saj ga lahko poškodujete, zaradi česar obstaja velika nevarnost električnega udara. Kabel imejte odmaknjen od ostrih robov, mastnih predmetov in virov toplote. Poškodovani in zapleteni kabli povečajo nevarnost električnega udara.
- Pred vsako uporabo preverite električni priključni kabel z električnim vtičem glede poškodb.
- Pazite, da kabla ne poškodujete; s stiskanjem, trganjem, itd..

- Če se kabel med delom poškoduje, takoj odstranite vtikač iz vtičnice. NE DOTIKAJTE SE NAPAČNEGA KABLA, DOKLER NE IZKLJUČITE VTIKAČA IZ VTIČNICE.
- Če se napajalni kabel poškoduje, ga je potrebno zamenjati. Poškodovan napajalni kabel lahko zamenja samo pooblaščen serviser.
- Če naprave ne uporabljate, vedno odstranite vtikač iz vtičnice.
- Šobe in filtri morajo biti čisti, saj samo to omogoča dobro in učinkovito delovanje.
- Naprave ne puščajte zunaj – na dežju.
- Sesalnika ne uporabljajte za sesanje vnetljivih ali eksplozivnih tekočin, jedkih snovi, vročega in žarečega prahu ali za sesanje drugih zdravju škodljivih materialov.
- Temperatura pepela ne sme biti višja od 40°C.
- Uporabljajte samo opremo in pribor, priporočen s strani proizvajalca.
- Sesalnik shranjujte v suhem prostoru.
- Če uporabljate podaljševalne kable, jih namestite na suho podlago in jih zaščitite pred vodo.
- Proizvajalec ni odgovoren za škodo ali poškodbe, ki nastanejo tretjim osebam ali njihovi lastnini zaradi neupoštevanja teh navodil ali zaradi napačnega načina uporabe.
- Pred vsemi aktivnostmi z ali na napravi zagotovite stabilnost, da preprečite nesreče ali poškodbe zaradi padca naprave.
- Skrbno preverite, da kabel, vtikač in drugi deli stroja niso poškodovani. Če bi naleteli na poškodbo, ne uporabljajte naprave, temveč se obrnite na tehnični servis, ki bo poskrbel za popravilo.

POPRAVILA

Uporabljajte samo originalno opremo, pribor in nadomestne dele, priporočene s strani proizvajalca. V primeru poškodb ali napak pri delovanju se posvetujte s pooblaščenim serviserjem. Napravo lahko popravlja samo pooblaščen serviser.

NAVODILA ZA UPORABO

- Namestite filter (17) na dno ohišja motorja.
- Oba priključka kovinske cevi (23) in (25) morata biti ustrezno nameščena. Dobro namestite priključek kovinske cevi (23) v odprtino (22) na posodi in ga pritrdite s privijanjem v smeri urinega kazalca. (Priključek odstranite tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca). Potem na drug konec kovinske cevi (24) namestite aluminijasto cev (26) in jo vstavite v priključek kovinske cevi (25).

**OPOZORILO!**

- Pred sesanjem pepela se prepričajte, da je pepel hladen in popolnoma pogašen. Nikoli ne sesajte žarečega pepela.
- Nikoli ne izpraznite posode v vnetljive zabojnike za smeti. Pred praznjenjem se ponovno prepričajte, če je pepel hladen.
- Priključite vtikač v vtičnico.
- Vkllop: Premaknite stikalo za vklop/izklop (ON/OFF) na položaj „I“.
- Izklop: Premaknite stikalo za vklop/izklop (ON/OFF) na položaj „O“.
- Pepel posesajte neposredno iz peči ali kamina z aluminijasto cevjo. Odprtina za sesanje naj bo okoli 1 cm odmaknjena od pepela.
- Enakomerno premikajte cev in sesajte prah.
- Po koncu uporabe izklopite napravo s stikalom za vklop/izklop (položaj „O“) in odstranite vtikač iz vtičnice.
- Po koncu dela očistite napravo in sesalni filter.

Funkcija puhalnika

- Potisnite priključek (23) kovinske cevi (24) do konca v sesalno odprtino na pokrovu motorja (5). Po vklopu lahko s cevjo razpihujete prah ali listje.



Tehnični podatki

Napajanje	230 V / 50 Hz
Nazivna poraba moči	800 W
Vakuum	16 kPa (160 mbar)
Prostornina posode	18 l
Dolžina kovinske cevi	800 mm
Dolžina aluminijaste cevi	230 mm
Dolžina kabla	3 m
Pretok zraka	2 m ³ / min (33.3 l/s)
Neto masa	3 kg
Najvišja dovoljena temperatura pepela	40°C
Razred zaščite	II/ 

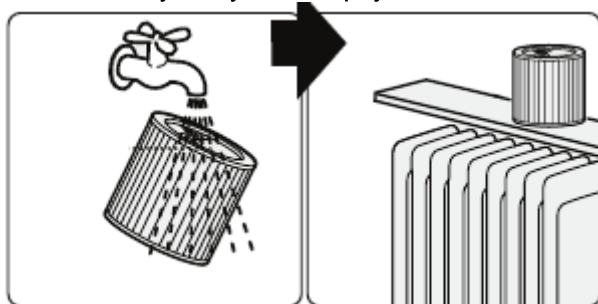
Čiščenje filtra

 Pred kakršnimkoli čiščenjem ali vzdrževanjem vedno izklopite napravo in odstranite vtičak iz vtičnice.

1. Filter razstavite.
2. Stresite umazanijo s filtra.
3. Očistite filter.
4. Pred ponovno namestitvijo počakajte, da se filter popolnoma posuši.

 Po čiščenju preverite, če je filter primeren za nadaljnjo uporabo. Če je poškodovan ali počen, ga zamenjajte z novim (originalnim) filtrom.

Nikoli ne aktivirajte stroja, če niste prej namestili filtrov.



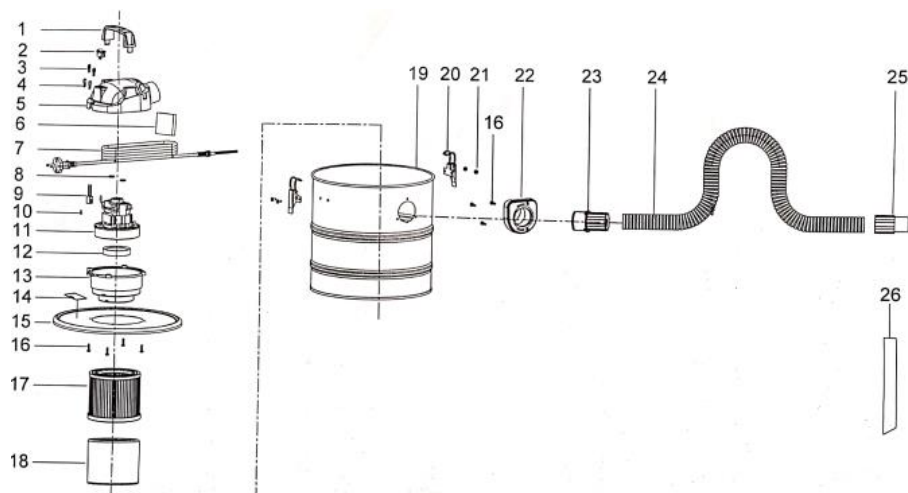
Vzdrževanje in shranjevanje

- Izklopite sesalnik.
- Odstranite vtikač iz vtičnice.
- Razstavite kovinsko cev, aluminijasto cev in posodo.
- Očistite šobo, priključek, kovinsko in aluminijasto cev in preverite, če sta zamašeni.
- Plastične dele očistite z vlažno krpo.
- Izpraznite posodo. Posodo rahlo stresite in jo po potrebi očistite z vodo.
- Očistite prah s filtra in ga po potrebi očistite z vodo.
- Za čiščenje ne uporabljajte čistil, topil ali ostrih predmetov.

Zaščita okolja



Naprava je opremljena s simbolom za odstranjevanje v skladu z direktivo (2012/19/EU) o odstranjevanju odpadnih električnih naprav in pripomočkov (WEEE). V skladu z nacionalnimi zakoni, se mora odpadna električna oprema in pripomočki zbirati posebej in vrniti v okoljsko ustrezen zbiralnik. Odpadna električna in elektronska oprema škoduje okolju, saj vsebuje strupene in nevarne snovi. S pravilnim odlaganjem pomagata ohranjevati naravne vire čiste. Informacije o odlaganju lahko dobite na upravnih enotah, javnih komunalnih podjetjih, pooblaščenih osebah za odlaganje električne in elektronske opreme ter pri pooblaščenih prodajalcih.



Št.	Del	Št.	Del
1	Ročaj	14	Nalepka
2	Stikalo	15	Pokrov posode
3	Vložek	16	Vijak
4	Izolacija	17	Filter
5	Pokrov motorja	18	Element filtra
6	Pena	19	Posoda
7	Napajalni kabel	20	Zatič za pritrditev posode
8	Tesnilo (O-ring)	21	Zakovica
9	Kondenzator	22	Zunanji priključek
10	Priključek žice	23	Priključek kovinske cevi
11	Motor	24	Kovinska cev
12	Tesnilo	25	Priključek kovinske cevi
13	Pokrov	26	Aluminijasta cev

ES izjava o skladnosti

Po Direktivi 2014/35/EU o električni opremi, ki je namenjena za uporabo znotraj določenih napetostnih mej, priloga IV



Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis naprave - stroja:

SESALNIK ZA PEPEL AGM 800 - 18 AVC

S to izjavo s polno odgovornostjo zagotavljamo, da je navedena naprava – izdelek v skladu z določili predpisov:

- Direktiva 2014/35/EU o električni opremi, ki je namenjena za uporabo znotraj določenih napetostnih mej
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktiva 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS)

Harmonizirani in drugi standardi:

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
EN 62233:2008

Odgovorna oseba pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na naslovu družbe Villager d.o.o, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Kraj / datum: Ljubljana, 09.04.2020.

Pooblaščenca oseba za sestavljanje izjave v imenu proizvajalca
Zvonko Gavrilov

USISIVAČ ZA PEPEO

AGM 800 - 18 AVC

Originalno uputstvo za upotrebu



Upozorenje: Pre upotrebe uređaja obavezno pročitajte uputstvo za upotrebu. Nemojte usisavati vruće, goruće ili užarene predmete (kao što su cigarete, ćumur i pepeo). Temperatura pepela mora biti manja od 40°C. Ukoliko je temperatura veća od 40°C, postoji rizik od požara. Nemojte usisavati čađ, kao ni toksične, zapaljive ili druge opasne materije. Nikada ovaj proizvod nemojte upotrebljavati za usisavanje tečnosti.



11 005 20

Pre početka rada sa ovim uredjajem, obavezno pročitajte i shvatite sve instrukcije koje se odnose na uredjaj, jer nepoštovanje ovih instrukcija može dovesti do ličnog povredjivanja drugih osoba, a takodje i povećava opasnost od izbijanja požara ili od električnog udara. Obavezno se uverite da su svi rezervni delovi ili oprema koja se koristi sa ovim uredjajem – propisno i/ili bezbedno montirani – pre upotrebe.

Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu, kako biste kasnije mogli da ga koristite.

PAŽNJA!

Oprema je u skladu sa bezbednosnim propisima koji se zahtevaju za električnu opremu.

Pročitajte celokupno uputstvo za upotrebu – pre početka korišćenja opreme.

Nepropisna upotreba - može dovesti do ličnog povredjivanja ili do oštećenja imovine.

Osobe koje nisu upoznate sa instrukcijama – ne smeju rukovati opremom. Sačuvajte instrukcije za upotrebu na sigurnom mestu.

Deci i mladim osobama – nije dopušteno da rukuju opremom.

PREDVIĐENA UPOTREBA

Proizvod je namenjen za neprofesionalnu upotrebu. Ovaj uređaj služi za usisavanje isključivo hladnog pepela, nije prikladan za kotlove i peći na naftu, kao ni za gipsanu ili cementnu prašinu.

PODRUČJE PRIMENE

Može se usisavati hladni pepeo iz kamina i peći na drvo.

Ispraznite i očistite usisivač pre i posle upotrebe kako bi se sprečilo nakupljanje materijala koji bi mogli dovesti do opasnosti od požara unutar usisivača za pepeo.

OGRA NIČENJA U UPOTREBU

Uređaj ne upotrebljavajte za usisavanje prašina opasnih po zdravlje (klasa prašine L, M, H).

Nemojte usisavati vruće, goruće ili užarene predmete (kao što su cigarete, ćumur i pepeo).

Temperatura pepela mora biti manja od 40°C. Ukoliko je temperatura veća od 40°C, postoji rizik od požara.

Nemojte usisavati čađ, kao ni toksične, zapaljive ili druge opasne materije.

Nikada ovaj proizvod nemojte upotrebljavati za usisavanje tečnosti.

SIMBOLI



Pre prve upotrebe vašeg uređaja pročitajte ovo originalno uputstvo za rad, postupajte u skladu sa njim i sačuvajte ga za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

Propusti u poštovanju bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzrokuju požar.

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE

- Da biste izbegli strujni udar, uređaj nemojte koristiti niti izlagati kiši. Uređaj se ne sme koristiti niti skladištiti na otvorenom prostoru u uslovima u kojima ima vlage.
- Komponente koje se koriste za ambalažu mogu predstavljati potencijalnu opasnost (npr. plastične vrećice), stoga ih držite daleko od dosega dece i drugih osoba.
- Svaka upotreba koja se razlikuje od one koja je navedena u ovom uputstvu za upotrebu, može predstavljati opasnost i stoga se treba izbegavati.
- Pre nego što ispraznite posudu, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice za napajanje strujom.
- Nemojte ostavljati da usisivač radi bez nadzora.
- Proizvod ne smeju koristiti deca ili osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili one koje nemaju adekvatna znanja i iskustva.
- Deca čak i kada su pod nadzorom se ne smeju igrati sa proizvodom.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne treba da vrše deca.
- Nikada nemojte dodirivati električni kabal mokrim rukama.
- Uvek izvucite usisivač iz utičnice pre nego što obavite bilo kakvu intervenciju na aparatu ili kada on ostane bez nadzora.
- Ne uranjajte aparat u vodu da biste ga oprali, te ga ne perite mlazom vode.
- Uređaj se ne sme koristiti u potencijalno vlažnim prostorima (npr. u kupatilu).
- Ne čistite poklopac u koji je položen motor pomoću vode, nego samo suvom krpom.
- Mrežni napon mora biti isti kao onaj koji je naveden na pločici sa tehničkim karakteristikama na uređaju.
- Nemojte prenositi usisivač držeći ga za kabal. Kabal vadite iz utičnice samo vučenjem za utikač. Kabal zaštitite od ulja, toplote i oštih ivica. Oštećeni kablovi mogu izazvati električni udar.
- Pre svake upotrebe proverite da li je priključni strujni kabl sa utikačem oštećen.
- Pazite da ne oštetite kabal prelaženjem preko njega, gnječenjem, kidanjem, itd.

- Ukoliko tokom upotrebe dodje do oštećenja kabla, odmah isključite napojni kabal sa mreže (izvadite utikač iz utičnice). NEMOJTE DODIRNUTI KABAL PRE ISKLJUČIVANJA SA NAPOJNE MREŽE.
- Ukoliko je napojni kabal oštećen - mora biti zamenjen od strane proizvođača, ovlašćenog servisnog centra, kako bi se izbegla opasnost od nesrećnog slučaja.
- Isključite utikač iz utičnice napojne mreže - ukoliko ne koristite usisivač ili ukoliko treba da ga podesite.
- Održavajte mlazice i filtere u čistom i funkcionalnom stanju, kako biste omogućili da usisivač radi bolje i bezbednije.
- Nemojte ostavljati usisivač napolju – na kiši.
- Nemojte usisivač koristiti za usisavanje zapaljivih ili eksplozivnih tečnosti, kaustičnih predmeta, vruće i goruće prašine (niti žara), niti za usisavanje materijala koji su štetni po ljudsko zdravlje.
- Uverite se da temperatura pepela ne prevazilazi 40°C.
- Koristite samo opremu i dodatke – koje je preporučio proizvođač uređaja.
- Čuvajte usisivač u suvoj prostoriji.
- U slučaju upotrebe produžnih kablova, uverite se da su položeni na suvim površinama i da imaju zaštitu od prskanja vodom.
- Proizvođač otklanja sa sebe bilo koju odgovornost za štetu nanесenu ljudima, životinjama ili na predmetima, a koje su posledica nepoštovanja ovih uputstava ili neprimerene upotrebe proizvoda.
- Pre bilo kakvih radova koji se vrše uređajem ili na njemu, pobrinite se za statičku stabilnost kako biste izbegli nesreće ili oštećenja do kojih može doći usled prevrtanja uređaja.
- Pažljivo proverite da li su kabal, utikač ili delovi uređaja oštećeni, i u tom slučaju ne koristite aparat, nego se obratite servisnoj službi kako bi se oni popravili.

POPRAVKE

Koristite samo opremu, dodatke i rezervne delove – koje je preporučio proizvođač. Ukoliko jednog dana dodje do kvara opreme, uprkos našim kontrolama kvaliteta i Vašem održavanju – popravku sme obaviti samo kvalifikovani električar u ovlašćenom servisnom centru.

INSTRUKCIJE ZA UPOTREBU

- Montirajte perivi filter (17) na dno baze motora.
- Uverite se da su konektori metalnog creva (23) i (25) na prikladnom mestu. Priključite čvrsto konektor metalnog creva (23) u ulazni konektor (22) smešten na posudi i zabravite okretanjem u smeru kazaljke na satu. (Okrenite u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste ga skinuli). Zatim priključite aluminijumsku cev (26) na drugi kraj metalnog creva (24) - u konektor metalnog creva (25).

UPOZORENJE!

- Pre nego što počnete sa usisavanjem pepela, uverite se da je hladan i potpuno ugašen. Nemojte usisavati užareni pepeo.
- Nikada nemojte prazniti kontejner u posude koje su lako zapaljive, te se uverite da je pepeo u potpunosti ohlađen.
- Priključite utikač u utičnicu.
- Uključivanje: Postavite ON/OFF prekidač na „I“
- Isključivanje: Postavite ON/OFF prekidač na „O“
- Usisavajte pepeo uz pomoć aluminijumske cevi direktno iz kamina ili šporeta. Držite otvor za usisavanje na otprilike 1 cm iznad pepela.
- Pomerajte aluminijumsku cev za usisavanje laganim pritiskom, polako i ravnomerno.
- Na kraju upotrebe, isključite uređaj postavljanjem prekidača ON/OFF u položaj „O“, zatim izvucite utikač iz utičnice.
- Kada završite sa operacijom čišćenja, očistite uređaj i filter za usisavanje.

Funkcija duvanja

- Ubacite odgovarajući konektor (23) metalnog creva (24) koliko god može da udje u otvor za duvanje - koji je na poklopcu motora (5). Kada je usisivač uključen - možete koristiti usisno crevo da oduvate prašinu, lišće itd.



Tehničke karakteristike

Mrežni napon	230 V / 50 Hz
Nominalna potrošnja energije	800 W
Vakuum	16 kPa (160 mbar)
Kapacitet posude	18 l
Dužina metalnog creva	800 mm
Dužina aluminijumske cevi	230 mm
Dužina kabla	3 m
Protok vazduha	2 m ³ / min (33.3 l/s)
Neto masa	3 kg
Maksimalno dozvoljena temperatura pepela	40°C
Klasa zaštite	II / 

Čišćenje filtera



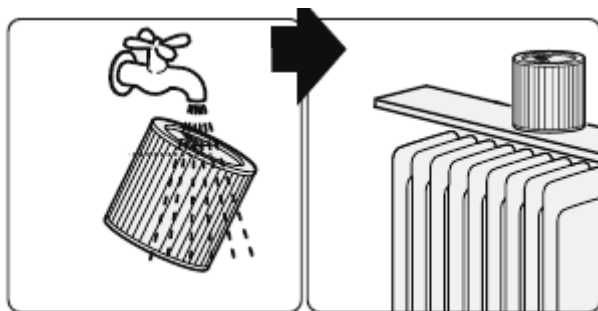
Pre nego što započnete sa bilo kakvim oblikom čišćenja ili održavanja, uvek izvucite utikač iz utičnice.

1. Rastavite filter
2. Otresite filter
3. Operite filter
4. Ostavite filter da se dobro osuši, pre nego što ga ponovo montirate.



Nakon čišćenja filtera proverite da li je prikladan za dalju upotrebu. U slučaju oštećenja ili loma filtera, zamenite ga drugim originalnim filterom.

Nikada nemojte uređaj koristiti bez postavljenog filtera, jer u suprotnom može doći do oštećenja uređaja!



Održavanje i čuvanje

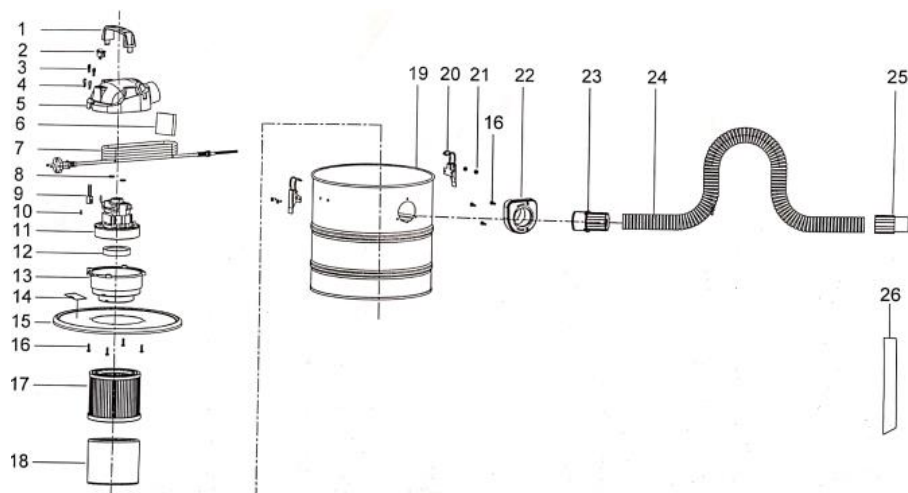
- Zaustavite (isključite) usisivač.
- Isključite utikač iz utičnice.
- Rasklopite metalno crevo, aluminijumsku cev i posudu.
- Očistite ulazni konektor, metalno crevo i aluminijumsku cev i održite ih u neblokiranom stanju.
- Upotrebite vlažnu krpu da biste očistili plastične delove.
- Ispraznite posudu, lupnite naslage da biste ih olabavili i ako je potrebno – operite.
- Očistite prašinu na perivom filteru i ako je potrebno – operite.
- Nemojte koristiti proizvode za čišćenje, rastvore niti oštre predmete za ovu namenu.

Zaštita životne sredine



Ovaj simbol ukazuje da ovaj proizvod ne sme da se odstrani zajedno sa otpadom iz domaćinstva u skladu sa Direktivom (2012/19/EU) koja se odnosi na otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE). Ovaj proizvod se mora odstraniti na naznačenom sakupljačkom mestu. To se može obaviti odnošenjem na ovlašćeno sakupljačko mesto za recikliranje otpadne električne i elektronske opreme. Nepropisno rukovanje otpadnom opremom može imati negativne konsekvence za okolinu i ljudsko zdravlje zbog mogućih opasnih supstanci koje se često nalaze u električnoj ili elektronskoj opremi. Propisnim odstranjivanjem ovog proizvoda takodje doprinosite efektivnom korišćenju prirodnih resursa.

Možete dobiti informacije o sakupljačkim mestima za otpadnu opremu od Vaše lokalne samouprave, javnih vlasti koje se bave sakupljanjem otpada, ovlašćenog tela za odstranjivanje otpadne električne i elektronske opreme ili Vaše kompanije za sakupljanje otpada.



Br.	Naziv	Br.	Naziv
1	Ručka	14	Nalepnica
2	Prekidač	15	Poklopac posude
3	Uložak	16	Vijak
4	Izolacioni rukavac	17	Filter
5	Poklopac motora	18	Platno filtera
6	Sundjer	19	Posuda
7	Napojni kabal	20	Bravica posude
8	O-ring	21	Zakovica
9	Kondenzator	22	Spoljašnji konektor
10	Konektor žice	23	Konektor metalnog creva
11	Motor	24	Metalno crevo
12	Zaptivka	25	Konektor metalnog creva
13	Poklopac	26	Aluminijumska cev

Deklaracija o usaglašenosti

Prema Direktivi 2014/35/EU o električnoj opremi namenjenoj za upotrebu u okviru određenih granica napona, Aneks IV

Villager® 
Villager d.o.o.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO
Usisivač za pepeo AGM 800-18 AVC

Opis mašine:

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2014/35/EU o električnoj opremi, koja je namenjena za upotrebu u okviru određenih granica napona
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Harmonizovani i drugi standardi:

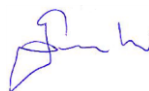
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
EN 62233:2008

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 09.04.2020.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača

Zvonko Gavrilov



ASPIRATOR DE CENUȘA AGM 800 – 18 AVC

Instrucțiunea originala pentru utilizare



Atenție: Citiți instrucțiunea pentru utilizare înainte de a începe utilizarea dispozitivului. Nu aspirați obiecte fierbinți, arzătoare sau strălucitoare (cum ar fi țigările, turmericul și cenușa). Temperatura de cenușă trebuie să fie mai mică de 40°C. Dacă temperatura este mai mare de 40°C, există riscul de incendiu. Nu aspirați funingine sau substanțe toxice, inflamabile sau de altă natură periculoasă. Nu folosiți niciodată acest produs pentru aspirarea lichidului.



PLEASE RECYCLE
WASTE PROPERLY

Înainte de a începe manipularea cu acest dispozitiv, asigurați-vă că citiți și înțelegeți toate instrucțiunile care se referă la dispozitiv, deoarece nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări personale ale altora și poate crește riscul de incendiu sau electrocutare. Asigurați-vă că orice piese de schimb sau echipamente utilizate cu acest dispozitiv - sunt montate corect și / sau în siguranță - înainte de utilizare.

Păstrați aceasta instrucțiunea de utilizare, pentru utilizarea ulterioară.

ATENȚIE!

Echipamentul respectă normele de siguranță necesare echipamentelor electrice.

Citiți instrucțiunea de utilizare în totalitate - înainte de a utiliza echipamentul.

Utilizarea necorespunzătoare - poate duce la vătămări corporale sau daune materiale.

Persoanele care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile - nu pot să opereze echipamentul.

Păstrați instrucțiunile de utilizare într-un loc sigur.

Copii și tineri - nu au voie să operează echipamentul.

UTILIZAREA PEVAZUTA

Produsul este destinat pentru uz neprofesional. Acest dispozitiv este utilizat pentru aspirarea doar a cenușii rece, nu este potrivit pentru cazane și sobe cu ulei, precum și pentru praful din ghips sau praf de ciment.

DOMENIUL DE APLICARE

Cenușa rece de la șemineu, sobe de lemne pot fi aspirate.

Goliți și curățați aspiratorul înainte și după utilizare pentru a preveni acumularea de materiale care ar putea provoca un pericol de incendiu în aspiratorul de cenușă.

LIMITĂRI DE UTILIZARE

Nu folosiți aparatul pentru a aspira praful periculos pentru sănătate (clasele de pulberi L, M, H).

Nu aspirați obiecte fierbinți, arzătoare sau strălucitoare (cum ar fi țigările, turmericul și cenușa).

Temperatura de cenușă trebuie să fie mai mică de 40°C. Dacă temperatura este mai mare de 40°C, există riscul de incendiu.

Nu aspirați funingine sau substanțe toxice, inflamabile sau de altă natură periculoasă.

Nu folosiți niciodată acest produs pentru aspirarea lichidului.

SIMBOLURI



Înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră, citiți manualul original de utilizare, respectați instrucțiunile cuprinse în acesta și păstrați-l pentru întrebuințarea ulterioară sau pentru următorii posesori.



Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca incendii.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

- Pentru a evita electrocutarea, nu folosiți și nu expuneți dispozitivul la ploaie. Dispozitivul nu trebuie utilizat sau depozitat în aer liber în condiții umede.
- Componentele utilizate pentru ambalare pot fi un pericol potențial (de exemplu, pungi de plastic), astfel încât trebuie le păstrați la îndemâna copiilor și a altora.
- Orice utilizare, alta decât cea specificată în aceasta instrucțiune de utilizare, poate reprezenta un pericol și, prin urmare, trebuie evitată.
- Înainte de a goli vasul, opriți dispozitivul și deconectați-l de la priza de alimentare.
- Nu lăsați aspiratorul nesupravegheat.
- Produsul nu trebuie utilizat de copii sau de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de cei care nu au cunoștințe și experiență adecvate.
- Chiar și atunci când sunt supravegheați, copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie făcută de copii.
- Nu atingeți niciodată cablul de alimentare cu mâinile ude.
- Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a efectua orice intervenție pe aparat sau atunci când este lăsat nesupravegheat.
- Nu scufundați dispozitivul în apă pentru a-l spăla sau nu-l spălați cu un jet de apă.
- Dispozitivul nu trebuie utilizat în zone potențial umede (de exemplu, în baie).
- Nu curățați carcasa motorului cu apă, doar cu o cârpă uscată.
- Tensiunea de rețea trebuie să fie aceeași cu cea indicată pe placa cu caracteristici tehnice de pe dispozitivul.
- Nu transportați aspiratorul ținându-l de cablu. Trageți cablul din priză trăgând doar pe fișă. Protejați cablul de ulei, căldură și margini ascuțite. Cablurile deteriorate pot provoca șocuri electrice.
- Înainte de fiecare utilizare verificați cablul de rețea și ștecherul în privința defectăunilor.
- Aveți grijă să nu deteriorați cablul trecând peste el, frământându-l, sfârșindu-l etc.

- În cazul în care în timpul utilizării apară deteriorarea cablului, deconectați imediat cablul din alimentare (scoateți fișa din priză). NU atingeți cablul înainte de a-l deconecta de la sursa de alimentare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat - acesta trebuie înlocuit de către producător, de un centru de service autorizat, pentru a evita riscul de accident.
- Deconectați fișa din priză - dacă nu utilizați aspiratorul sau dacă doriți să îl reglați.
- Păstrați duzele și filtrele curate și în stare de funcționare pentru a permite aspiratorului să funcționeze mai bine și în siguranță.
- Nu lăsați aspiratorul afară - în ploaie.
- Nu folosiți aspiratorul pentru a aspira lichide inflamabile sau explozive, obiecte caustice, praf fierbinte și arzător (sau jar), sau pentru materiale care dăunează sănătății umane.
- Asigurați-vă că temperatura de cenușă nu depășește 40°C.
- Folosiți echipamentul și accesorii - care sunt recomandate de producător dispozitivului.
- Depozitați aspiratorul într-o cameră uscată.
- Când utilizați prelungiri, asigurați-vă că acestea sunt așezate pe suprafețe uscate și protejate împotriva stropirii cu apă.
- Producătorul își declară orice responsabilitate pentru daunele aduse persoanelor, animalelor sau obiectelor rezultate din nerespectarea acestor instrucțiuni sau din utilizarea necorespunzătoare a produsului.
- Înainte de toate activitățile cu sau pe aparat asigurați stabilitatea acestuia pentru a evita accidentele și deteriorările cauzate de prăbușirea acestuia.
- Examinați cablul de alimentare și mașina pentru deteriora. Dacă se constată vreo pagubă, nu folosiți aparatul, dar contactați-vă serviciul centru pentru reparații.

REPARAȚII

Folosiți echipamentul și accesorii și piesele de schimb - care sunt recomandate de producător dispozitivului. Dacă într-o zi apare o defecțiune a echipamentului, în ciuda controalelor noastre de calitate și a întreținerii dvs. - reparația trebuie efectuată doar de un electrician calificat la un centru de service autorizat.

INSTRUCȚIUNII DE UTILIZARE

- Montați filtrul de spălare (17) în partea de jos a bazei motorului.
- Asigurați-vă că conectorii furtunului metalic (23) și (25) sunt în poziție adecvată. Conectați ferm conectorul furtunului metalic (23) la conectorul de intrare (22) situat pe vas și blocați-l rotindu-l în sensul acelor de ceasornic. (Rotați în sens antiorar pentru a-l scoate). Apoi conectați conducta de aluminiu (26) la celălalt capăt al furtunului metalic (24) - la conectorul furtunului metalic (25).



AVERTISMENT!

- Înainte de a începe să aspirați cenușa, asigurați-vă că este rece și complet oprit. Nu aspirați cenușa fierbinte.
- Nu goliți niciodată recipientul în vase inflamabile și asigurați-vă că cenușa este complet răcită.
- Introduceți ștecherul în priză.
- Pornirea: Comutați întrerupător ON / OFF în poziția "I".
- Oprirea: Comutați întrerupător ON / OFF în poziția "O".
- Aspirați cenușa folosind o țeavă de aluminiu direct din șemineu și din aragaz. Mențineți deschiderea de aspirație la aproximativ 1 cm deasupra prafului.
- Glisați tub de aspirație din aluminiu cu o presiune blândă încet și uniform.
- La sfârșitul utilizării, opriți dispozitivul setând comutatorul ON / OFF în poziția „O”, apoi trageți fișa din priză.
- După ce ați terminat operația de curățare, curățați dispozitivul și filtrul de aspirație.

Funcția de suflare

- Introduceți conectorul corespunzător (23) al furtunului metalic (24), în măsura în care poate intra în orificiul de suflare - care se află pe capacul motorului (5). Când aspiratorul este pornit - puteți folosi furtunul de aspirație pentru a sufla praful, frunzele etc.



Caracteristicile tehnice

Tensiune de rețea	230 V / 50 Hz
Consum nominal de putere	800 W
Vákuum	16 kPa (160 mbar)
Capacitatea vasului	18 l
Lungimea furtunului metalic	800 mm
Lungimea tubului din aluminiu	230 mm
Lungimea cablului	3 m
Debitul aerului	2 m ³ / min (33.3 l/s)
Masa netă	3 kg
Temperatura maximă admisă de cenușă	40°C
Clasa de protecție	II / 

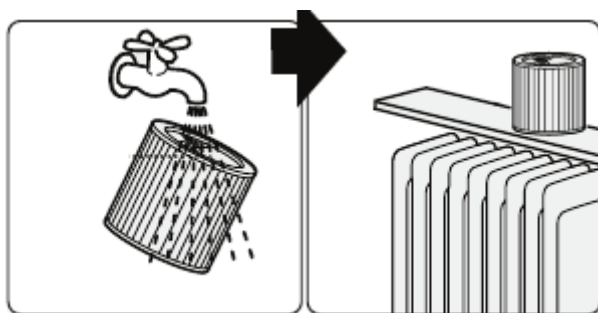
Curățarea filtrului

 Scoateți întotdeauna fișa din priză înainte de a încerca orice lucrare de curățare sau întreținere.

1. Demontați filtrul
2. Curățați filtrul
3. Spălați filtru
4. Lăsați filtrul să se usuce bine înainte de a-l monta din nou.

 După curățarea filtrului, asigurați-vă că este potrivit pentru utilizarea ulterioară. Dacă filtrul este deteriorat sau rupt, înlocuiți-l cu un alt filtru original.

Nu aspirați niciodată fără filtru, altfel aparatul poate fi deteriorat.



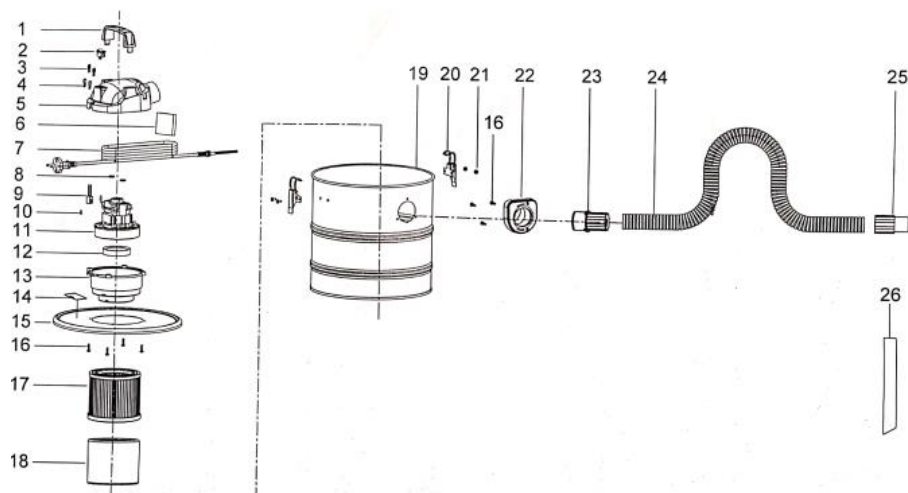
Întreținere și păstrare

- Opriți aspiratorul.
- Scoateți ștecherul din priză.
- Demontați furtunul metalic, tubul din aluminiu și vas.
- Curățați conectorul de intrare, furtunul metalic și tubul din aluminiu și păstrați-le deblocate.
- Folosiți o cârpă umedă pentru a curăța piesele din plastic.
- Goliți vasul, îndepărtați căptușeala pentru a o slăbi și spălați dacă este necesar.
- Curățați praful de pe filtrul de spălare și spălați dacă este necesar.
- Nu folosiți produse de curățare, solvenți sau obiecte ascuțite în acest scop.

Protecția mediului



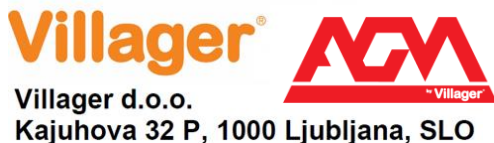
Acest simbol indică faptul că acest produs nu poate fi eliminat cu deșeuri menajere în conformitate cu Directiva (2012/19 / UE) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Acest produs trebuie aruncat la punctul de colectare desemnat. Acest lucru se poate realiza ducându-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Manevrarea necorespunzătoare a deșeurilor de echipamente poate avea consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății umane din cauza posibilelor suspensii periculoase adesea întâlnite în echipamentele electrice sau electronice. Prin eliminarea corectă a acestui produs, contribuiți la utilizarea eficientă a resurselor naturale. Puteți obține informații despre punctele de colectare a deșeurilor de la autoguvernamentul local, autoritățile publice de colectare a deșeurilor, o companie autorizată de eliminare a deșeurilor electronice și deșeurilor electrice sau companiei dumneavoastră de colectare a deșeurilor.



Nr.	Denumirea	Nr.	Denumirea
1	Maneta	14	Marcaj
2	Întreprupător	15	Capacul vasului
3	Filtru	16	Bolț
4	Manșon de izolare	17	Filtru
5	Capacul motorului	18	Pânză filtrului
6	Burete	19	Vas
7	Cablul de alimentare	20	Blocarea vasului
8	O-ring	21	Nituire
9	Condensator	22	Conectorul exterior
10	Conectorul firului	23	Conectorul furtunului metalic
11	Motorul	24	Furtunul metalic
12	Etanșare	25	Conectorul furtunului metalic
13	Capacul	26	Tub din aluminiu

Declarația privind conformitatea

Conform Directivei 2014/35/EU privind echipamentele electrice destinate utilizării în anumite limite de tensiune, Annex IV



Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Descrierea mașinii: **ASPIRATOR DE CENUȘA AGM 800 – 18 AVC**

Declarăm sub deplina responsabilitate că produsul menționat este proiectat și produs în conformitate cu:

- Directivei 2014/35/EU privind echipamentele electrice destinate utilizării în anumite limite de tensiune
- Directiva 2014/30/EU cu privire la compatibilitatea electromagnetică
- Directiva 2011/65/EU, (EU) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS)

Standardele armonizate și alte standarde:

EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013
EN 62233:2008

Persoana responsabilă pentru redactarea documentației tehnice: Zvonko Gavrilov, la adresa firmei Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Localitatea / data: Ljubljana, 09.04.2020.

Persoana autorizată pentru a face o declarație în numele producătorului
Zvonko Gavrilov

Villager®

Villager D.O.O.
Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, Slovenia
Tel: +386 82 051180
Fax: +386 82 051181
e-mail: info@villager.si
web: www.villager.si
www.villager.eu

For more informations



www.villager.eu

